

# AMTSBLATT

des Landkreises Nordsachsen,

Ausgabe Torgau/Oschatz und der Gemeinde Mockrehna



Jahrgang 4

■ Freitag,  
den 7. Januar 2011  
Nummer 1/2011

## In dieser Ausgabe lesen Sie

- **Mitteilungen  
Landratsamt**  
Seite 2
- **Zweckverbände**  
Seite 5
- **Kultur und Schulen**  
Seite 5
- **Verschiedenes**  
Seite 6

### Lernerorientierte Qualität in der Weiterbildung.

Abbau von Hemmungen  
und Barrieren.

Auffrischung von  
Kenntnissen und  
Fertigkeiten.

Qualifizierte Lehrkräfte  
und Trainer in einer angenehmen  
Atmosphäre.

Motivation, Spaß,  
Lebensfreude und  
Gruppendynamik.

Kurse am Abend –  
erquickend und labend.

Ich wollte mir  
beweisen, dass ich dies  
auch kann.

- Gesellschaft
- Beruf
- Sprachen
- Gesundheit
- Kultur
- Spezial

### Frühjahrssemester 2011

[www.volkshochschule-torgau-oschatz.de](http://www.volkshochschule-torgau-oschatz.de)

Kreisvolkshochschule  
Puschkinstraße 3  
04860 Torgau

Striesauer Weg 4  
04758 Oschatz

Rückenprobleme?  
Jetzt nicht mehr!

Ausgleich zum  
Arbeitsalltag,  
Entspannung pur.

Keine Mitgliedschaft,  
faire Preise, ortsnah –  
was will man mehr!?

Verbesserung der  
Körperhaltung und  
Beweglichkeit.

LOW  
ArtSelf  
Qualitätszertifikat  
bis 24.10.2011

**Wissen und mehr**

Unsere Qualität ist testiert.

Weiteres auf Seite 5.

- Anzeigen -

Lesen Sie Ihr Amtsblatt  
auch im Internet:  
[www.landkreis-nordsachsen.de](http://www.landkreis-nordsachsen.de)

## Mitteilungen Landratsamt

### Telefonische Erreichbarkeit des Landratsamtes Nordsachsen

#### Zentrale Haupteinwahlen

Verwaltungsstandort Torgau	0 34 21/7 58 -0
Verwaltungsstandort Delitzsch	03 42 02/9 88 -0
Verwaltungsstandort Oschatz	0 34 35/9 84 -0
Verwaltungsstandort Eilenburg	0 34 23/70 97 -0

#### Bürgerbüros

Bürgerbüro Torgau	0 34 21/75 8- 13 71
Bürgerbüro Delitzsch	03 42 02/98 8- 13 36
Bürgerbüro Oschatz	0 34 35/98 4- 13 80
Bürgerbüro Eilenburg	0 34 23/7 09 7- 13 55

#### Bereich Landrat

Büro Landrat	0 34 21/75 8- 10 01
Büro für Öffentlichkeitsarbeit/Kreistag	0 34 21/75 8- 10 11
Amt für Wirtschaftsförderung, Landwirtschaft und Tourismus	03 42 02/98 8- 10 50
Rechnungsprüfungsamt	0 34 21/75 8- 10 90
Gleichstellungsbeauftragte	0 34 21/75 8- 10 96

#### Dezernat I - Hauptverwaltung

Dezernent	0 34 21/75 8- 11 02
Kommunalamt	0 34 21/75 8- 12 02
Personalamt	0 34 21/75 8- 15 02
Hauptamt	0 34 21/75 8- 13 02

#### Dezernat II - Finanzverwaltung

2. Beigeordneter und Dezernent	0 34 21/75 8- 20 02
Kämmerei	0 34 21/75 8- 21 01
Kreiskasse	0 34 21/75 8- 21 50
Amt für participationsverwaltung/ Controlling	0 34 21/75 8- 20 02

#### Dezernat III - Bau

Dezernent	0 34 23/7 09 7- 30 01
Bauordnungs- und Planungsamt	0 34 23/7 09 7- 31 01
Amt für Ländliche Neuordnung	0 34 23/7 09 7- 32 01
Straßenbauamt	0 34 23/7 09 7- 33 01

#### Dezernat IV - Umwelt

1. Beigeordneter und Dezernent	0 34 23/7 09 7- 40 01
Umweltamt	0 34 23/7 09 7- 41 01
Vermessungsamt	0 34 21/7 79 -3 00
Gutachterausschuss	0 34 21/7 79 -2 00

#### Dezernat V - Ordnung

Dezernentin	03 42 02/98 8- 50 01
Straßenverkehrsamt	03 42 02/98 8- 51 01
Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt	03 42 02/98 8- 52 01
Ordnungsamt	03 42 02/98 8- 53 01
Amt für Brand-, Zivil- und Katastrophenschutz	03 42 02/98 8- 54 01
Eigenbetrieb Rettungsdienst	03 42 02/65 -2 12

#### Dezernat VI - Soziales

TV-Dezernent	0 34 21/75 8- 60 02
Jugendamt	0 34 21/75 8- 61 01
Sozialamt	0 34 21/75 8- 62 02
Gesundheitsamt	0 34 21/75 8- 63 02

#### Eigenbetrieb Kommunale Bildungsstätten

Betriebsleiter	0 34 21/75 8- 70 02
www.landkreis-nordsachsen.de	

### Pressestelle

### Ausschreibungen des Landratsamtes Nordsachsen

Aktuelle Stellenausschreibungen sowie Leistungsausschreibungen nach VOB, VOF und VOL finden Sie ab sofort im Internet unter [www.landkreis-nordsachsen.de](http://www.landkreis-nordsachsen.de).

### Mitteilung des Büros des Kreistages

In der 22. öffentlichen Sitzung des Vergabeausschusses des Kreistages Nordsachsen am **23. November 2010** wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Betreff	Beschluss-Nr.
- Ersatzneubau des Feuerwachturmes Wöllnau in der Gemarkung Wöllnau, Flur 7, Flst.-Nr.: 2/22	086/10 VA
- Schloss Hartenfels Torgau, Sanierung Flügel E, Ausbau von Räumen für die EDV-Zentrale, Los 50-3 - Serverraum, Wärmerückgewinnung	087/10 VA
- Schloss Hartenfels - Flügel E-Sanierung Bärenställe, Lose 26, 27 und 28	088/10 VA
- Sanierung Flügel E, Schloss Hartenfels Torgau, Schlossstraße 27 in 04860 Torgau, Los 25, Baureinigung	089/10 VA
- Martin-Rinckart-Gymnasium, Haus Möbius, Hochhausstr. 49 in 04838 Eilenburg Erweiterungsbau Westflügel	090/10 VA
- Neubau einer erweiterten Einfeld-Sporthalle am Beruflichen Schulzentrum Oschatz, Am Zeugamt 4 in 04758 Oschatz, Los 18 - Bauendreinigung	091/10 VA

Die hier genannten Beschlüsse können im Landratsamt Nordsachsen, Schlossstraße 27, 04860 Torgau, Büro des Kreistages (Zimmer 335) eingesehen werden.

### Mitteilung des Büros des Kreistages

Die 23. öffentliche Sitzung des Vergabeausschusses des Kreistages Nordsachsen findet am

**Dienstag, dem 18. Januar 2011, 18.00 Uhr,**  
**im Landratsamt Nordsachsen, Standort Eilenburg, Haus 4, 1. Obergeschoss, Zimmer 2.55, Dr.-Belian-Str. 4, 04838 Eilenburg,**  
statt.

Tagesordnung	Drucks.-Nr.
1 Eröffnung der Sitzung, Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit durch den Vorsitzenden des Ausschusses und Bestätigung der Niederschrift vom 23.11.2010	
2 Beratung und Beschlussfassung von Informations- und Beschlussvorlagen	
2.1 Beförderung von Kindern und Jugendlichen mit Behinderung im Rahmen der Eingliederungshilfe für teil- und vollstationäre Leistungen nach dem Sozialgesetzbuch Zwölftes Buch (SGBXII)	1-477/10
2.2 Martin-Rinckart-Gymnasium Haus Möbius, Hochhausstr. 49 in 04838 Eilenburg Ersatzneubau Westflügel, Lose 14, 15, 31 und 33	1-478/10

		<b>Drucks.-Nr.</b>
2.3	Gymnasium Schkeuditz Sanierung Altbau - Erweiterungsbau - Umsetzung Containerbau, Lose 06.2, II, 12 und 13	1-479/10
2.4	Schloss Hartenfels Torgau, Sanierung Flügel E, Ausbau von Räumen für die EDV-Zentrale. Los 50-1 - Serverraum, Datentechnik	1-481/10
3	Informationen und Anfragen	

**Dezernat I**

Landratsamt Nordsachsen  
Hauptverwaltung

03.01.2011



Winkler  
Dezernent

**Öffentliche Stellenausschreibung**

Im Jugendamt des Landratsamtes Nordsachsen, an den Standorten **Oschatz** und **Delitzsch**, sind zum 01.02.2011 je zwei Stellen einer/eines

**Sozialpädagogin/en oder Sozialarbeiterin/s**

mit je 40 Wochenstunden zu besetzen.

Die Einstellung ist projektgefördert für das Projekt „Präventiv aufsuchender Dienst“ befristet bis zum 31.12.2012.

Das Aufgabengebiet umfasst nachfolgend aufgeführte Arbeitsinhalte:

- Präventiv aufsuchender Dienst (gefördert entsprechend dem „Sächsischen Handlungskonzept zum präventiven Kinderschutz“ von 2008)
- Beratungstätigkeit bei Hausbesuchen von
  - Schwangeren
  - Eltern mit Neugeborenen
  - Eltern mit Kleinkindern
  - allein erziehenden/minderjährigen Eltern
- Operative Beratungstätigkeit in Bezug auf:
  - Problemlagen der Eltern, die sich auf das Kind negativ auswirken können oder die für die Entwicklung des Kindes abträgliche Prozesse hervorrufen können
  - Allgemeine Förderung der Erziehung in der Familie
  - Beratung in Fragen der Partnerschaft, Trennung und Scheidung
  - Beratung und Unterstützung bei der Ausübung der Personensorge und des Umgangsrechts
 -> Eigenverantwortliche sozialpädagogische Arbeit nach den §§ 16, 17, 18 SGB VIII
- Operative Tätigkeiten zur Beurteilung der sozialen Gesamtsituation von Unterstützung suchenden Familien
- Kooperation mit anderen Behörden, pädagogischen und medizinischen Institutionen
- Allgemeine Verwaltungstätigkeiten
- Betreuung von Klienten aus allen sozialen Schichten

**Voraussetzungen:**

- Abschluss als Sozialpädagoge/in Sozialarbeiter/in (Fachhochschulabschluss oder Bachelor)
- möglichst Kenntnisse in der Anwendung des SGB, KJHG und angrenzender Rechtsgebiete
- Persönliche Eignung im Umgang mit Klienten (Aufgeschlossenheit für Sorgen und Nöte Betroffener, frei von Ressentiments)
- Ein hohes Maß an Flexibilität, Teamfähigkeit, Entscheidungs- und Problemlösungskompetenz, soziale Kompetenz und Einfühlungsvermögen
- Bereitschaft sich in neue Themen einzuarbeiten sowie an Fortbildungen zum § 8a SGB VIII teilzunehmen
- Pkw-Führerschein sowie die Bereitschaft zur Nutzung des privaten Pkw für dienstliche Zwecke
- Führungszeugnis gemäß § 30 Abs. 5 Bundeszentralregistergesetzes

Die Tätigkeit setzt vom Bewerber eine hohe psychische und physische Belastbarkeit voraus sowie die Bereitschaft zur Ge-

staltung einer flexiblen Arbeitszeit. Die Stelle ist der Entgeltgruppe S 11, max. Stufe 2 nach TVöD zugeordnet. Voraussetzung ist weiterhin Führerschein Klasse 3.

Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Bewerbungen können bis zum 20.01.2011 an das LRA Nordsachsen, Personalamt, Schlossstraße 27 in 04860 Torgau, gerichtet werden.

Wir bitten um Verständnis, dass die Bewerbungsunterlagen ohne ausreichend frankierten Rückumschlag nicht zurückgesandt werden können.

**Anwaltliche Beratungsstelle  
ab 03.01.2011 geschlossen**

Die Anwaltliche Beratungsstelle im Landratsamt Nordsachsen, Standort Delitzsch, Richard-Wagner-Straße 7a, 04509 Delitzsch bleibt ab dem 03.01.2011 dauerhaft geschlossen.

**Dezernat IV****Bekanntmachung  
des Landratsamtes Nordsachsen****zum Vollzug des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG)**

**Az.: 413/Ba/106.11-7.1e-2/30280-16B  
vom 7. Januar 2011**

Die Agrargenossenschaft Hohenroda e. G., Luckowehnaer Str. 7, 04509 Schönwölkau hat am 1. Februar 2010 gemäß §§ 16 und 19 des Gesetzes zum Schutz vor schädlichen Umwelteinwirkungen durch Luftverunreinigungen, Geräusche, Erschütterungen und ähnlicher Vorgänge (Bundes-Immissionsschutzgesetz - BImSchG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 26. September 2002 (BGBl. I S. 3830), zuletzt geändert durch Gesetz vom 26. November 2010 (BGBl. I S. 1728), eine Genehmigung zur wesentlichen Änderung der Tierhaltungsanlage durch Änderung der bestehenden und betriebenen nach dem BImSchG bisher nicht genehmigungsbedürftigen Biogasanlage mit Blockheizkraftwerk (BHKW) am Standort der bestehenden Milchviehanlage Hohenroda, 04509 Schönwölkau, Luckowehnaer Str. 7, Gemarkung Hohenroda, Flur 2, Flurstück Nr. 42/4 beantragt.

Bei der zur Biogasanlage gehörenden Anlage zur energetischen Verwertung des erzeugten Biogases handelt es sich um eine genehmigungsbedürftige Anlage im Sinne des § 4 BImSchG in Verbindung mit Nummer 1.4 b)aa) Spalte 2 des Anhangs zur Vierten Verordnung zur Durchführung des Bundes-Immissionsschutzgesetzes (Verordnung über genehmigungsbedürftige Anlagen - 4. BImSchV) in der Fassung der Bekanntmachung vom 14. März 1997 (BGBl. I S. 504), zuletzt geändert durch Artikel 13 des Gesetzes vom 11. August 2009 (BGBl. I S. 2723).

Das Vorhaben Errichtung und Betrieb einer Verbrennungsmotoranlage zur Erzeugung von Strom und Warmwasser mit einer Feuerungswärmeleistung von 1 MW bis weniger 10 MW beim Einsatz von gasförmigen Brennstoffen insbesondere Biogas unterliegt der UVP-Pflicht gemäß § 3c des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 24. Februar 2010 (BGBl. I S. 94), geändert durch Artikel 11 des Gesetzes vom 11. August 2010 (BGBl. I S. 1163). Sie ist in Anlage 1 des UVPG unter Nummer 1.3.2

Spalte 2 aufgeführt und bedarf daher der Durchführung einer standortbezogenen Vorprüfung des Einzelfalls gemäß § 3c Satz 2 UVPG.

Die im Rahmen des Genehmigungsverfahrens erfolgte Prüfung nach den Vorprüfungskriterien der Anlage 2 Nr. 2 zum UVPG ergab, dass erhebliche nachteilige Auswirkungen auf die Schutzgüter gemäß § 1 BImSchG nicht zu besorgen sind und daher eine Verpflichtung zur Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung nicht besteht.

Diese im Genehmigungsverfahren getroffene Entscheidung ist nicht selbstständig anfechtbar.

Die Entscheidung des Landratsamtes Nordsachsen zum Ergebnis der Vorprüfung wird hiermit nach § 3a Satz 2 Halbsatz 2 UVPG bekannt gegeben.

Torgau, 7. Januar 2011

Landratsamt Nordsachsen



Czupalla  
Landrat

## Bekanntmachung des Landratsamtes Nordsachsen

### zum Vollzug des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG)

**Az.: 413/Ba/106.11-7.1a-2/30150-16B3109  
vom 7. Januar 2011**

Die Krostitzer Geflügelhof GmbH, Wildenhain, Leitpflock 1, 04862 Mockrehna hat am 12. Mai 2009 gemäß §§ 16 und 19 des Gesetzes zum Schutz vor schädlichen Umwelteinwirkungen durch Luftverunreinigungen, Geräusche, Erschütterungen und ähnlicher Vorgänge (Bundes-Immissionsschutzgesetz - BImSchG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 26. September 2002 (BGBl. I S. 3830), zuletzt geändert durch Gesetz vom 26. November 2010 (BGBl. I S. 1728), eine Genehmigung zur wesentlichen Änderung der Tierhaltungsanlage durch Änderung der Beschaffenheit und des Betriebes der bestehenden und betriebenen Legehennenanlage aufgrund der Erhöhung der Tierplatzkapazität von 19.400 auf 35.948 Tierplätze am Standort Ernst-Thälmann-Siedlung 24, 04509 Krostitz, Gemarkung Krostitz, Flur 2, Flurstücke Nr. 6/45, 6/47 und 6/49 beantragt.

Dabei handelt es sich um eine genehmigungsbedürftige Anlage im Sinne des § 4 BImSchG in Verbindung mit Nummer 7.1 a) Spalte 2 des Anhangs zur Vierten Verordnung zur Durchführung des Bundes-Immissionsschutzgesetzes (Verordnung über genehmigungsbedürftige Anlagen - 4. BImSchV) in der Fassung der Bekanntmachung vom 14. März 1997 (BGBl. I S. 504), zuletzt geändert durch Artikel 13 des Gesetzes vom 11. August 2009 (BGBl. I S. 2723).

Die wesentliche Änderung der Legehennenanlage Krostitz stellt nach Nr. 7.1.3 der Anlage 1 des UVPG ein Vorhaben dar, welches der UVP-Pflicht gemäß § 3c des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 24. Februar 2010 (BGBl. I S. 94), geändert durch Artikel 11 des Gesetzes vom 11. August 2010 (BGBl. I S. 1163) unterliegt. Es bedarf daher der Durchführung einer standortbezogenen Vorprüfung des Einzelfalls gemäß § 3c Satz 2 UVPG.

Die im Rahmen des Genehmigungsverfahrens erfolgte Prüfung nach den Vorprüfungskriterien der Anlage 2 Nr. 2 zum UVPG ergab, dass erhebliche nachteilige Auswirkungen auf die Schutzgüter gemäß § 1 BImSchG nicht zu besorgen sind und daher eine Verpflichtung zur Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung nicht besteht.

Diese im Genehmigungsverfahren getroffene Entscheidung ist nicht selbstständig anfechtbar.

Die Entscheidung des Landratsamtes Nordsachsen zum Ergebnis der Vorprüfung wird hiermit nach § 3a Satz 2 Halbsatz 2 UVPG bekannt gegeben.

Torgau, 7. Januar 2011

Landratsamt Nordsachsen



Czupalla  
Landrat

## Dezernat VI

### Änderungen beim Wohngeld ab 01.01.2011

#### Die Wohngeldbehörde des Landkreises Nordsachsen informiert:

Mit der am 14.12.2010 erfolgten Veröffentlichung des Haushaltbegleitgesetzes 2011 im Bundesgesetzblatt (BGBl. I S. 1885) ergeben sich auch Veränderungen für Wohngeldempfänger.

Die am 01.01.2009 erstmals im Wohngeld eingeführte Heizkostenkomponente wird ab 01.01.2011 nicht mehr bei der Ermittlung der zuschussfähigen Miete berücksichtigt. Für die meisten Antragsteller wird sich dadurch die Wohngeldhöhe künftig verringern, denn der Wärmezuschlag wurde pauschal nach Zahl der Haushaltsmitglieder zur berücksichtigungsfähigen Miete hinzugerechnet.

Die Neuregelung betrifft alle Wohngeldbescheide, die ab dem 01.01.2011 erlassen werden. Für Fragen stehen die Mitarbeiterinnen der Wohngeldbehörde gern zur Verfügung.

Jutta Pfennig  
Amtsleiterin

### Gründung des Regionalen Netzwerkes der Selbsthilfe: „BETROFFENE BERATEN BETROFFENE“ Nordsachsen, der L.A.G. Selbsthilfe Sachsen e. V.

#### Werte Bürgerinnen und Bürger des Landkreises Nordsachsen,

die Landesarbeitsgemeinschaft Selbsthilfe Sachsen e. V. feierte am 6. November 2010 unter der Schirmherrschaft von Frau Christine Clauß (Sächsische Staatsministerin für Soziales und Verbraucherschutz) 20 Jahre Selbsthilfe im Freistaat Sachsen. Unter diesem Schirm wurde durch den Vorsitzenden, Dr. Matthias Müller, die Gründung des regionalen Netzwerkes der Selbsthilfe „Betroffene beraten Betroffene“ im Vogtlandkreis und Nordsachsen bekannt gegeben. In diesem Rahmen erhielten auch die Leiter der jeweiligen Beratungsstellen ihre Berufungsurkunden. Für den Vogtlandkreis wurde Herr Jürgen Lippert, Leiter des Verbandes der Kehlkopfpoperierten und für den Landkreis Nordsachsen Herr Volkmar Raschke, ehrenamtlicher Leiter des Netzwerkes der Selbsthilfe „Betroffene beraten Betroffene“ und Leiter der SHG Diabetes Torgau berufen.

Hauptaufgabe der jeweiligen Leiter ist es, Ansprechpartner für die Bürger, die Leiter von Selbsthilfegruppen und sozialen Einrichtungen und vor allem für jeden Hilfe Suchenden zu sein, um bestehende Probleme zu lösen und die notwendige Hilfe zu geben. Dabei mischen sie sich aber nicht in die Arbeit bestehender Einrichtungen sondern arbeiten vielmehr partnerschaftlich mit ihnen zusammen. Denn sie wollen kein Konkurrenzdenken hervorrufen sondern den Bürgern und den Einrichtungen Hilfestellungen geben. Besonders für die Bürger sind sie zu dem

Ansprechpartner für die Lösung von persönlichen, gesundheitlichen Problemen. Ziel ist es, in Zusammenarbeit mit allen bestehenden Institutionen oder Einrichtungen Wege aufzuzeigen, wie die Betroffenen an die jeweils notwendige Hilfe herankommen können.

Alle Bürger des Landkreises Nordsachsen können das Netzwerk in Anspruch nehmen und die Einrichtung „Betroffene beraten Betroffene“ in der Bahnhofstraße 7 (im Hof der Bahnhofapotheke Bunde), 04860 Torgau besuchen. Die Sprechzeiten sind immer Donnerstag von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr. Telefonisch ist das Netzwerk unter der Nummer 0 34 21/71 27 39 zu erreichen.

## Zweckverbände

### Öffentliche Bekanntmachung des Zweckverbandes „Presseler Heidewald- und Moorgebiet“

Der Entwurf der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes für das Jahr 2011 liegen gemäß SächsGemO § 76 in der Zeit vom 12.01.2011 bis 20.01.2011 öffentlich und zu jedermanns Einsicht in der

Geschäftsstelle und im Landratsamt Nordsachsen  
des Zweckverbandes Untere Naturschutzbehörde  
Schlossplatz 7a Dr.-Belian-Straße 4  
04860 Weidenhain 04838 Eilenburg

während der Dienstzeiten aus.

Einwendungen gegen den Entwurf können bis zum 31.01.2011 in der Geschäftsstelle des Zweckverbandes „Presseler Heidewald- und Moorgebiet“ erhoben werden.

Czupalla

Verbandsvorsitzender

## Kultur und Schulen

Fortsetzung Titelseite

### Kreisvolkshochschule Torgau-Oschatz zum Beginn des Frühjahrsemester 2011

Das Neue Jahr 2011, was wird es uns bringen? Zuallererst einmal etwas „Gutes“ und „Positives“, denn pünktlich am 3. Januar 2011 erschien das neue Volkshochschulprogramm.

Darüber hinaus befindet sich das Angebot im Internet unter: [www.volkshochschule-torgau-oschatz.de](http://www.volkshochschule-torgau-oschatz.de)

Das Programm ist eine ständig erweiterte Palette aus modernen Bildungsinhalten, die einen breiten Fächer aus Zielgruppen ansprechen: Von einem, der das Leben noch vor sich hat, zu einem, für den „mit 66 noch lange nicht Schluss“ ist, vom Auszum Einwanderer, vom Sesselsportler zum Trainer findet ein Jeder seine Fahrgemeinschaft auf der Straße zum Wissen, zur Freizeitgestaltung oder zur Gesundheit.

So bietet der Fachbereich Gesellschaft eine umfangreiche und interessante **Fortbildungsreihe zur Elb- und Landesfestung Torgau**. Im Rahmen der Internationalen Wochen gegen Rassismus kann man die Veranstaltung „**Spuren des Unrechts - Der Haftort Torgau**“ besuchen.

Neues aus dem Fachbereich Kultur und Gestalten sind u. a. **Intensiv-Tanzkurse für Hochzeitspaare und -gäste, kunsthistorische Vorträge** von Frau Dr. Risch-Stolz über: Monet, Hundertwasser und E. L. Kirchner, **Kirchen in unserer Region** (Führungen vor Ort, zum Teil mit Orgelmusik), **Schnupperkurse Porzellanmalerei** und **Patchwork** als kunstvolle Nähtechnik. Eine Fortsetzung der Kinder-Hochschule und der **Fotografierei-**

**he** unter Leitung von Herrn Sven Bartsch mit neuen Themen wird es ebenfalls geben.

Highlights aus dem Fachbereich Gesundheit sind der neue **„Drums Active ®“-Kurs**, der ein völlig neues Körper- und Geist-Erlebnis vermittelt. Pilze gibt es das ganze Jahr?! - Ja richtig, eine **Winter- und Frühlingsspilzwanderung mit gemeinsamem Kochen** lädt ein zum Mitmachen. Neu sind auch eine Symbiose aus den beiden Kursen Wassergymnastik und Pilates, **„Aquapilates“** bzw. diverse **Wander- und Nordic Walking - Kurse**. Die beliebten Kurse Bogenschießen und Stepp-Aerobic gibt es nun außerdem in Oschatz und wiederum das beliebte **Erzählcafé** nun auch in Torgau.

Informiert wird über **35 Präventionskurse** im Fachbereich, die die Kriterien der **Förderwürdigkeit** durch die Krankenkassen erfüllen. Neben bewährten Sprachkursen werden zusätzlich die Angebote in **Dänisch und Schwedisch** fortgeführt. Neu geplant wurde ein Wochenendworkshop **Griechisch** sowie **Englischkurse für Teens und Kids** im Rahmen der Jungen VHS. Besonders hervorzuheben ist die berufsbezogene Deutschförderung für Menschen mit Migrationshintergrund (gleich auf der ersten Umschlagseite des Programmheftes). Mit der Marke Xpert im Programmbereich Arbeit und Beruf bietet die Volkshochschule ein standardisiertes System zur Zertifizierung von fachlichen und persönlichen Kompetenzen in der beruflichen Weiterbildung - zum Beispiel der bewährte **Computerpass**, die **Xpert Business Kurse** und die **Xpert-Fachkraft für Büromanagement**. Neu sind unter anderem ein Führungskräfte-seminar, das Erstellen eines **persönlichen Fotobuches-Kalenders** wird gezeigt und auf die Frage was ist **Facebook, Xing und ...** eine Antwort gegeben. Speziell für pädagogische Fachkräfte sind die Kurse **„Erste Hilfe am Kind“** und der **„Praxisanleiter“** neu im Programm.

Unter dem Spezial **„KIT - Kompetenz im Tourismus“** sind Angebote zusammengefasst, die in Zusammenarbeit mit dem Sächsischen Volkshochschulverband und regionalen Partnern (z. B. Tourismusverbände, Amt für Wirtschaftsförderung, Landwirtschaft und Tourismus des Landkreises Nordsachsen) einen Beitrag für die Verbesserung der Qualität im Tourismus leisten können. Darin zu finden sind u. a. **Der Aufbau einer Gästedenkbank**, **Englisch für Gastronomie und Tourismus** oder ein **gesundes Frühstück für Ihre Gäste**.

#### Aktueller Hinweis!

Um die Bereitschaft der Bürger zu unterstützen, in ihre berufliche Weiterbildung zu investieren, hat die Bundesregierung die **Bildungsprämie** eingeführt. Einen Prämiegutschein in Höhe von 50 % der Kursgebühr, max. 500 €, können Erwerbstätige erhalten, deren zu versteuerndes Jahreseinkommen derzeit 25.600 € (oder 51.200 € bei gemeinsam Veranlagten) nicht übersteigt.

#### Wir sind Prämienberatungsstelle!

Des Weiteren prüfen wir den Einsatz eines Weiterbildungsschecks der Sächsischen Aufbaubank.

Das gesamte Kursangebot wurde am 03.01.2011 mit der Tagespresse verteilt. Die Programmhefte sind in den beiden Geschäftsstellen sowie an vielen Öffentlichen Orten wie Bibliotheken oder Gemeindeverwaltungen erhältlich. Darüber hinaus wurde die Darstellung im Internet grundlegend überarbeitet und bietet einen übersichtlichen Blick auf das Kursangebot und viele Details. Ein „Klick“ auf [www.volkshochschule-torgau-oschatz.de](http://www.volkshochschule-torgau-oschatz.de) lohnt sich also!

Das Team der Kreisvolkshochschule Torgau-Oschatz steht allen Interessenten für nähere Auskünfte zu den Kursangeboten gern zur Verfügung, Wir freuen uns auf die Anmeldungen zum neuen Frühjahrsemester und Wünschen unseren Hörern und Dozenten ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2011.

#### Kreisvolkshochschule Torgau-Oschatz

Geschäftsstelle Torgau	Geschäftsstelle Oschatz
Puschkinstraße 3	Striesauer Weg 4
in 04860 Torgau	in 04758 Oschatz
Tel. 0 34 21/71 20 40	Tel. 0 34 35/92 24 44
Fax 0 34 21/71 20 50	Fax 0 34 35/92 24 40
E-Mail vhs.Torgau@T-Online.de	E-Mail vhs.Oschatz@T-Online.de

## Verschiedenes

### Existenzgründer-Seminar/Intensivkurs

der erste Schritt in die Selbstständigkeit:  
in Torgau, Solarstr. 27 (TGZ)  
Termin 31.01. - 02.01.2011  
In der Zeit von 16.00 - 22.00 Uhr

#### Themen:

- Konzeptionelle Grundlagen (von Geschäftsidee bis Konzept)
- Rechtliche Rahmenbedingungen, Fördermöglichkeiten
- Marketing
- buchhalterische und steuerliche Grundlagen

Zur Teilnahme berechtigt ist jeder, der sich mit dem Gedanken zur Selbstständigkeit trägt bzw. sich vor Kurzem gegründet hat. Das Seminar ist autorisiert durch das BMWi und die EU. Es wird durch die ARGE, der Agentur für Arbeit bzw. die SAB als Qualifikationsnachweis anerkannt. Die Teilnehmergebühr beträgt inklusive Zertifikat und Teilnehmerunterlagen 30 € Anmeldung erbeten bei:

GPV management, 04849 Bad Dübener, Durchwehner Str. 12a,  
Tel.: 03 42 43/2 53 33, Fax 03 42 43/2 93 66  
Unternehmensberatung Hendrik Simon GmbH, Elbstraße 4,  
04860 Torgau Tel.: 0 34 21/77 48 92, Fax 0 34 21/77 48 94.

### DRK informiert

#### Blutspendetermin Januar 2011

**Dienstag, 11.01.11, 14.30 - 17.30 Uhr**  
DRK-Geschäftsstelle Torgau, August-Bebel-Straße 16

Ihre Blutspenden sind zur Rettung von Unfallopfern, Leukämiekranken und zur Durchführung lebensrettender Operationen unverzichtbar.

**Wichtig:** Bitte bringen Sie zu jeder Spende den Personalausweis und, wenn vorhanden, den Blutspenderpass mit.  
Tel.: 03 71/4 32 20 -0



**Amtsblatt des Landkreises Nordsachsen**  
Ausgabe Torgau/Oschatz und der Gemeinde Mockrehna  
<http://www.landkreis-nordsachsen.de>

Das Amtsblatt erscheint in den ungeraden Wochen jeweils Freitag.  
- Herausgeber: Landratsamt Nordsachsen, 04860 Torgau, Schloßstraße 27, Telefon: 0 34 21/7 58-10 14, E-Mail: [amtsblatt@lra-nordsachsen.de](mailto:amtsblatt@lra-nordsachsen.de)  
- Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: 03535/4 89-0, Telefax: 03535/4 89-1 15, Telefax-Redaktion: 03535/4 89-1 55  
- Verantwortlich für den amtlichen Teil:  
Der Landrat des Landkreises Nordsachsen, Schloßstraße 27, 04860 Torgau  
- Verantwortlich für den sonstigen Inhalt und Anzeigenteil:  
Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, vertreten durch den Geschäftsführer Marco Müller  
- Anzeigenannahme/Beilagen:  
Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: 03535/4 89-0, Telefax: 03535/4 89-1 15 oder Herr Kahl, Telefon: 01 71 / 2 16 95 88 und Frau Schaaß, Funktelefon: 01 71 / 4 14 40 32

Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur der Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

IMPRESSUM



Ihre Anzeigenberaterin  
**Dagmar Schaaß**  
berät Sie gern.

Funk: 01 71/4 14 40 32  
Fax: 03 42 95/7 25 88  
e-mail:  
[dagmar.schaaß@wittich-herzberg.de](mailto:dagmar.schaaß@wittich-herzberg.de)



### Fragen zur Werbung?



Ihr Anzeigenberater  
**Otfried Kahl**  
berät Sie gern.

Funk: 01 71/2 16 95 88  
Fax: 0 34 21/71 95 79  
e-mail:  
[otfried.kahl@wittich-herzberg.de](mailto:otfried.kahl@wittich-herzberg.de)





[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Die nächste Ausgabe  
erscheint am

**Freitag, dem 21. Januar 2011**

Annahmeschluss für redaktionelle  
Beiträge und Anzeigen ist

**Freitag, der 14. Januar 2011**



## Go online! Go wittich.de

Unter [www.wittich.de](http://www.wittich.de) haben Sie die Möglichkeit unsere neuen Internetseiten zu erkunden. Viele Online-Funktionen und Informationen stehen für Sie bereit. Gehen Sie jetzt online!

